

Genre du véhicule Chariot de travail (véhicule spécial) *)	Marque de fabrication FUCHS	Type F 713	Fiche d'homologation N° CH 5265 11
--	--------------------------------	---------------	---------------------------------------

Constructeur	Johannes FUCHS KG., Maschinenfabrik, Ditzingen, D-7525 Bad Schönborn (D)
Identification	"F 713" sur la plaquette du constructeur "2214.." devant le No du châssis
Plaquette constructeur	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, près de l'essieu avant
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, près de l'essieu avant
Identification du moteur	"F5L 912" à droite, latéralement sur le bloc, plaquette rivée
Importateur principal	Käslin AG., Baumaschinen, 8854 Siebnen
Véhicule homologué	221421 0 240

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 8
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique
Transmission	entraînement hydrostatique + boîte route/terrain
Nombre de vitesses	2 paliers Entraînement toutes roues
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur toutes les roues
Frein auxiliaire **)	entraînement hydrostatique combiné avec frein hydraulique à ressort à accumul.d'énergie, progressif, à expansion interne, sur l'arbre à cardan/toutes roues
Frein d'arrêt	-
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Carrosserie	
excavatrice	xx)
Nombre de portes	1 Indic. vitesse -
Ceintures sécurité	- Rétroviseurs ++)
Cale	2= 320x160x185mm Attelage -
Antivol	-
Nombre de places	1 av centre ar
Dimensionnels	
Longueur	intérieur 6770 extérieur 2500 Empattements 2500 /
Largeur	2500 Essieu double av ar
Hauteur	3980 Voie av 1930 ar 1930
Porte à faux	lat. Voies av ar
	av 3100 ar
	ar 1170 Braquage ø g 14400 d 14300
Distance volant - vers l'avant du véhicule -	3825 +)

Moteur	DEUTZ	Type	F5L 912
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	arrière
Carburant	air	Nombre cylindres	5
Refroidissement	100	Course	120
Alésage	4710	CV-impôt	23,99
Cylindrée	65 DIN	à Vmin	2300
Puissance en kW			
Bruit à l'arrêt	78,5 dB/A	à 1/min	1725 +)
Silencieux	1 = 564 x 230 x 120 mm		
Mesure des gaz	Bacharach 3,0		
	BOSCH noirçissement 1,0 à 2200 t/min		
	(au régime le plus bas)		
Poids			
	avant	arrière	total
Poids à vide	6150	7550	13700
Charge utile	(avec lame niveleuse AR, sans béquilles)		
Poids total			
Garantie fabr.	8890	8890	16000
Dimens. pneus	9,00 - 20	9,00 - 20	(Variantes x)
Ply/bars	10 / 7,75	10 / 7,75	voir
Charge	9800	9800	remarques)
pour V max	30	30	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			20,0 km/h
Vitesse maximale testée			18,0 km/h
	à 2350 t/min au moteur		

§)

Equipement	-
Feux de route	-
Feux de croisement	M (E)
Feux de position	A (E) dans M (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) K 12 642 ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E) vers l'AV+ ar ML CH 1 2204 02
Feux complémentaires	1/ A (E) s/flèche; 2/ lampes de travail + LT
Eclairage plaque	-
Essuie-glace	1/ balai avec ⁵⁰⁰⁰ lave-glace
Avertisseurs	1/ HELLA et 20005
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail (véhicule spécial)		
Marque et type	F U C H S	F 713	
Homologation N°	CH	5265 11	
Carrosserie	excavatrice		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	13700	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	23,99
Poids total		Cylindrée	4710

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Véhicule spécial : distance volant - vers l'avant du véhicule = 3825 mm.
- ***) Frein auxiliaire et d'arrêt : pression de service provenant de la pression hydraulique réduite; une libération de secours dans la cabine n'est pas exigée car le circuit du frein de service peut être bloqué; libération mécanique = manivelle au cylindre.
- +) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche en V-max. = 83 dB/A.
- ++) Rayon de visibilité 12 m : bouchée par le bras de l'excavatrice; un miroir rétroviseur supplémentaire est exigé sur la droite, dirigé vers l'avant.
- x) Variante de pneus : 8.25-20 14 PR 10400 (7,0) V-max. 25 km/h et 10.00-20 12 PR 11220 (7,75) V-max. 30 km/h.
- xx) Carrosserie : en option: 2 ou 4 béquilles, une lame-niveleuse à l'arrière ou une lame niveleuse à l'arrière et 2 béquilles.
- §) Equipement : la hauteur des feux de croisement et la distance depuis l'avant des clignoteurs AV/latéraux sont admises pour raisons techniques.

A noter dans le permis de circulation:

- 104 - des miroirs rétroviseurs permettant d'observer sur les côtés sont obligatoires;
- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 137 - signalisation jaune/noir: à l'avant en haut sur la flèche + 1 feu de gabarit;
- 140 - les béquilles (si elles existent) doivent être repliées et assurées;
- 141 - doivent être assurés: la lame niveleuse AR (si elle existe), la tourelle, le bras du godet par un câble, le bras de levage par soupape hydraulique et levier de commande dans la cabine; la flèche doit être fixée au niveau marqué (hauteur du véhicule selon les pneus, max. 4000 mm);
- ... - les feux prescrits doivent être montés.

Lieu et date de l'homologation Siebzen, 19.03.80

Service fédéral d'homologation

Chariot de travail
(véhicule spécial)

F U C H S

F 7 1 3

CH 5265 11

Fiche complémentaire

I

Complément du 16.03.81 à Schafisheim - lin

Frein de service : livrable sur demande:

frein hydraulique, à haute pression, à 1 circuit, à expansion interne,
agissant sur toutes les roues.